

**新加坡中医研究院
2021 年线上常年会员大会**

时 间：2021 年 3 月 28 日 (星期日)下午 2 时至 3 时

地 点：线上平台 Zoom

出席人数 (包括在线出席者)：41 位

普通会员出席名单 (21 位)

出席者：洪 两、许振益、孙加煜、何敬仪、董菁菁、刘嘉扬、王葆方、
许杏莲、郑 雯、黄春祥、陈秋梅、唐 跃、谭翠蝶、廖凤燕、
吴 敏、林丽明、林 英、林莲湘、陈文杰、梁桂贤、赵 刚

准会员出席名单 (18 位)

出席者：洪缓均、沈安宁、吴馨怡、黄玲玲、刘佩菱、李慧敏、林秀文、
吕旭宏、黄月增、陈珮晶、李秀芳、李金顺、涂展豪、柯顺年、
许恂如、谢雯佳、黄宝安、林敏思

委任理事出席名单 (2 位)

信托人：冯增益

理事出席者：何乃殷

议程：

1. 复准 2020 年会员大会议案 (2019 报告)

陈文杰医师提议，李金顺医师附议，一致通过 2020 年会员大会议案。

2. 院长报告 (洪两博士)

2.1 2020 年第三届理事会

赖秀珠法官，洪伟雄先生，何乃殷教授，刘广福先生，陈立发先生继续委任。新加入委员为吴汉昇教授(2020/2021 年)。

2.2 咨询委员会委员及信托人

徐冠林教授、郑民川先生、张齐娥女士、张伯礼院士、孙忠人博士、
朱时生律师、陈植奇先生、詹道存教授、周玉香女士继续委任。新加入委员为吴皆佳先生和萧锦耀律师。新信托人为冯增益医师以及吴佳盛医师。

2.3 中医补助津贴 (TCMDG)

2020 年卫生部再次委托本院协助发中医师进修津贴行政工作。经卫生部审核后，秘书处于 2020 年 3 月 1 日发放 449 张支票予申请者(445 位中医师与 4 位配药师)。

2.4 签署多方合作备忘录

我院已在3月17日与2家中医机构及1家学府签署多方合作备忘录，分别是中华医院、大众医院以及南洋理工大学。合作目的为加强新加坡中医机构之间的科研合作及学术交流。

3. 第一副院长报告(许振益博士)

3.1 继续教育

(i) 2020年所举办过的课程系列如下:

序号	日期	主讲者	题目	参与人数
1	5/1/2020	郁仁存教授	《中西医结合治疗恶性肿瘤的学术思想和经验体会》	57
2	2/8/2020	邵燕丽高级护士 赵雁博士	《糖尿病的诊断和管理》	215
3	26/8/2020 – 7/10/2020 (每周三/五的 午餐讲座)	gutCARE Digestive · Liver · Endoscopy Associates	gutCARE series 胃肠专科系列	30
4	30/8/2020	Dr Lee Wee Yee, CGH	与樟宜综合医院合作 针灸临床科研分享会	40
5	6/9/2020	詹开贤医生	《中西医结合论治不孕不育症》	63
6	27/9/2020	Dr Diana Chan 崔淑丽医师	《中西医结合治疗慢性疼痛》	71
7	18/10/2020	整脊师 Serene Ng	《腰椎的临床检查与推理》	29
8	1/11/2020	骨疗师 李文鸿	《肩周疼痛的临床检查与推理》	42

(ii) 2020年国际学术大会

原先计划在2020年举办国际学术大会，大会预定人数为450人。现由于安全距离，和中国医师的入境事宜，情况不明朗。因此老年医学国际大会将搁置。

(iii) 公众讲座

我院在 2020 年 12 月 5 日 (星期六) 举办首场由刘佩菱医师主讲的线上讲座《如何通过中医药提高免疫力和保持良好健康》开放给公众参加。参加的公众人数 60 多人。计划在每 1 年举办 1-2 场线上养身保健讲座。

*感兴趣给予公众讲座的会员可以联系并提供演讲主题予秘书处。

(iv) 两年 (2021/2022 年) 继续教育课程内容

拟定两年 (2021/2022 年) 继续教育课程共 80 讲。内容以临床、中医优势病种、专科分类为主导。学员可以自由选择单讲或全组课程。所设定的继续教育课程有：医学影像学、常见皮肤病、经方治疗、针灸专题、临床常用体检方法、代谢综合征、泌尿系疾病、运动创伤科、骨伤推拿科、头面部损容性皮肤病、实验室检测。

(v) 医学影像学讲座进展

我院 2021 年举办系列讲座-首场系列讲座为医学影像学，分 8 讲进行。内容涵盖 X 光、CT CAP、超声波、核磁共振部位包括颈椎、腰骶椎、膝、踝关片、肚腹肝胆等。

课程收费		
课程收费	8 讲 - 会员 (S\$128)	非会员 (S\$256)
	单讲- 会员 (S\$20)	非会员 (S\$40)

(vi) Good Clinical Practice (GCP) 课程

在卫生部的要求下，我院作为中间人身份为对此课程感兴趣的中医医师报名 GCP 课程并向管委会申请学分。

上课时间：

E-Learning	: 22/2/2021 – 23/3/2021
Webinar	: 24-25/3/2021
Online Quiz	: 26/3/2021 – 1/4/2021

3.2 奖学金申请

2021 年的奖学金申请期限为 2020 年 11 月 26 日至 2021 年 3 月 1 日。

该奖学金涵盖下列两部分：

1. 高级学位奖学金 (新加坡国大 - 临床研究硕士课程奖学金)
2. 本地中医培训奖学金

共收到 7 份申请表格。

3.3 五禽戏跟进

根据提呈给慈善总监的年度报告，研究院将举办公众讲座-五禽戏。为了避免疫情期间人群聚集/接触，此计划暂搁置。

3.4 章程重印事宜

新加坡中医研究院章程为了配合 IPC (公益金) 的申请，已先后做过三次修改。秘书处已重新修饰和翻译章程中华文部份，并再度复梓重印 500 本。

3.5 中医骨伤推拿课程

理事会和中医骨伤推拿组各经过 3 次会议后，已拟定了“中医骨伤推拿专科课程大纲”，也已拟好向 TCMPB 申请课程批准的申请书。

4. 第二副院长报告 (孙加煜医师)

4.1 中医专业咨询

2019 年度共收到 9 封咨询信件、寻求我院针对一些投诉案件，提供中医的专业意见。信件主要来自卫生部和新加坡警察部门。

4.2 ACMS – CGH 针灸临床试验项目

Title: Clinical Trial of Acupuncture as Adjunct Therapy for Patients with

- (i.) Acute Lower Back Pain 急性下腰痛
- (ii.) Acute Gastroenteritis 急性肠胃炎
- (iii.) Acute Asthma Attack 急性哮喘

针灸科研的最新人数 (各病种、对照组与针灸组) 最后更新: 23/MAR/2021					
病种	分配组	每组招募的人数		招募的总数	
		23/JAN/2021	23/MAR/2021	23/JAN/2021	23/MAR/2021
急性哮喘*	针灸组	9	9	14	14
	对照组	5	5		
急性胃肠炎	针灸组	13	14	25	27
	对照组	12	13		

急性腰痛	针灸组	31	34	41	45
	对照组	10	11		

- 2019 年 5 月开始。
- 2020 年 1 月开始。
*由于 COVID-19, 停止整个试验。
- 2020 年 8 月逐步恢复试验工作。

进展

科研监督审核 (Site Monitoring Visit) :

- Singhealth 的研究合规管理组 (Research Compliance Management) 已在 3 月 11 日进行每年的科研监督审核, 检查科研的文件管理与数据报告管理是否达到科研水准。
- 研究合规管理组在 3 月 23 日提供审核结果报告。报告与跟进结果会在下个会议提呈。

4.3 慢性腰疼的推拿试验项目

Title: To observe the efficiency and safety of Tuina alone with Tuina combined with physiotherapy on patients with chronic non-specific Lower Back pain

赞助单位: The HEAD Foundation

参与单位: SGH、ACMS

Jinan University 暨南大学 (广州)

Mayo Clinic 美国

获选医师:

黄宝安医师

薛应贤医师

林秀文医师

此项目已经在 3 月份开始。

4.4 ACMS-CGH 提议西药配合针灸治疗特异性皮肤病 Atopic Dermatitis

项目负责人: 刘嘉扬医师/姜嘉熹医师

项目尚在讨论阶段。

5. 秘书长报告(何敬仪医师)

5.1 2020 会员统计

总共	:	121
普通会员	:	50
准会员	:	71
企业会员	:	马光医药有限公司、锺炎洲私人有限公司

5.2 刊物读书会 Journal Club

我院在 2020 年设立了刊物读书会。目前仅开放会员参加并会定时在每个月的 1 天(星期三)举行。2021 年下半年旬起计划会每个月举办 2 场,届时会视情况收费开放非会员参加。

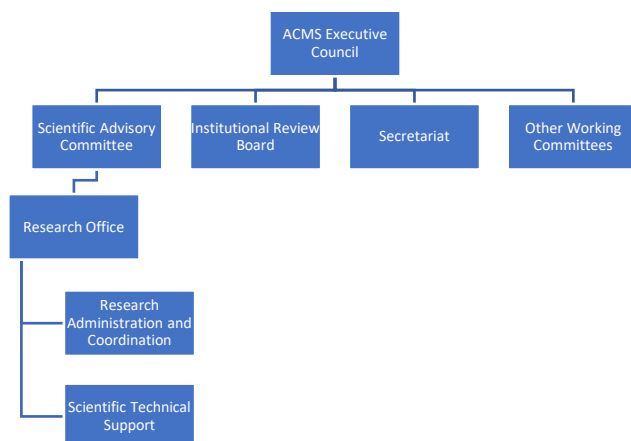
设立目的

- 充当在当地中医临床实践中应用循证医学的手段。
- 帮助中医医师掌握不同的中医研究发现,运用批判性思维技巧,研究结果如何与古代中医医学文献联系起来,以及如何转化为新加坡的中医临床实践。

序号	日期	主持人	题目	会员参加人数
1	14.10.2020	杨永博士	《了解莲花清温胶囊对 Covid-19 患者的疗效和安全性》	28
2	11.11.2020	林敏思医师	《人工针刺与假针刺及常规护理预防无先兆性发作性偏头痛:多中心,随机临床试验》	18
3	9.12.2020	陈珮晶医师	基于“健脾益气”思想运用小儿推拿及中药治疗脾失健运型小儿厌食症的随机多中心临床研究	17

(举办过的读书会如上图)

5.3 科研办公室 (Research office) 和 科研道德委员会 (IRB)



我院现着手设立科研办公室内涵盖科研行政及协调组和科研技术组以及科研道德委员会。其设立目的如下：

科研行政及协调组(Research Administration and Coordination):

主要工作为提供中医科研群体行政及协调支持，以减轻研究员及其团队在进行科研所遇到的行政问题。

科研技术组(Scientific Technical Support):

主要工作为有志于进行中医科研工作的中医师提供相应的技术培训。

科研道德委员会(Institutional Review Board):

主要工作为确保科研项目的质量，并确保参加科研的受试者不会遭受不必要的伤害，及其科研项目的执行合乎国家及国际伦理道德指导原则。

5.4 科研项目(补充说明)

随着睡眠质量对老年人发生衰弱逐步攀升，我院目前与 2 家医院-分别是同济医院与广惠肇留医院合作科研项目-对门诊与住院患者进行睡眠质量与中医体质类型对老年人发生衰弱的影响研究。

项目(1) : 睡眠质量与中医体质类型对老年人发生衰弱的影响研究

合作单位 : 同济医院

进展 : 待提交 IRB 审核

项目(2) : 睡眠质量与中医体质类型对疗养院住院老年人发生衰弱的影响研究

合作单位 : 广惠肇留医院

进展 : 讨论中

5.5 IPC

我院在 2020 年 7 月 14 日申请 IPC 获得批准，为期一年。今年 4 月份将做续期申请。

*另外，何秘书长也希望会员们多参与我院活动，促进会员间交流及提升中医发展。

6. 财政长报告 (王葆方博士)

6.1 2020 年的总收入与支出

收入	支出
\$ 509,682.00	\$ 237,878.00

6.2 Statement of financial activities as at 31 December 2020 (1/2)

Academy of Chinese Medicine, Singapore
(UEN : T14SS0164C)
(Registered in the Republic of Singapore)
Financial statements for the year ended 31 December 2020

Statement of financial activities

	Notes	2020		2019	
		Unrestricted Fund S\$	Restricted Fund S\$	Total S\$	Total S\$
INCOME					
Income from generated funds					
Voluntary income					
Donation income	9	230,500	-	230,500	90,000
Membership income		22,100	-	22,100	19,900
Activities for generating funds					
Event income		6,085	-	6,085	25,285
		258,685	-	258,685	135,185
Other income					
	10	66,800	184,197	250,997	128,972
TOTAL INCOME		325,485	184,197	509,682	264,157
Less : EXPENDITURE					
Cost of generating funds					
Charitable activities	11	229,164	-	229,164	216,394
Governance costs	11	6,560	-	6,560	5,200
		2,152	-	2,152	21,090
		237,876	-	237,876	242,684
SURPLUS FOR THE YEAR		87,609	184,197	271,806	21,473
Total funds brought forward		(140,321)	199,656	58,335	37,862
TOTAL FUNDS CARRIED FORWARD		(52,712)	383,853	330,141	59,335

6.3 Statement of financial activities as at 31 December 2020 (2/2)

Academy of Chinese Medicine, Singapore
(UEN : T14SS0164C)
(Registered in the Republic of Singapore)
Financial statements for the year ended 31 December 2020

11. Analysis of expenditures

	2020		2019	
	Unrestricted Fund S\$	Restricted Fund S\$	Total S\$	Total S\$
Cost of generating funds				
Entertainment and refreshment	285	-	285	3,428
Event expenses	1,482	-	1,482	17,277
Membership and subscription fee	385	-	385	385
	2,152	-	2,152	21,090
Charitable Activities				
Bank charges	429	-	429	358
CPF and SDL	21,903	-	21,903	22,644
Depreciation of property, plant and equipment	900	-	900	5,945
General expenses	343	-	343	491
Insurance	2,378	-	2,378	10,104
Medical expenses	45	-	45	148
Office supplies	28,591	-	28,591	-
Printing and stationery	1,924	-	1,924	2,413
Postage and courier charges	183	-	183	33
Rental fees	23,601	-	23,601	23,264
Repair and maintenance	280	-	280	3,704
Salaries and bonuses	127,140	-	127,140	131,451
Telephone charges	3,751	-	3,751	2,570
Training fee	-	-	-	287
Transportation	254	-	254	459
Travelling expenses	-	-	-	1,236
Utilities	6,857	-	6,857	6,857
Website charges	3,839	-	3,839	1,777
Professional fee	6,746	-	6,746	2,653
	229,164	-	229,164	216,394
Governance costs				
Accountancy fee	2,400	-	2,400	2,400
Audit fee	2,800	-	2,800	2,800
Secretarial fee	1,360	-	1,360	-
	6,560	-	6,560	5,200

6.4 Statement of Cash flows as at 31 December 2020

Academy of Chinese Medicine, Singapore
(UEN : T14SS0164C)
(Registered in the Republic of Singapore)
Financial statements for the year ended 31 December 2020

Statement of cash flows

	NOTE	2020 S\$	2019 S\$
Cash Flows From Operating Activities			
Net surplus for the year		271,806	21,473
Adjustment for :			
Depreciation of property, plant and equipment		900	5,945
		272,706	27,418
Other receivables		(13,627)	15,046
Other payables		2,610	(1,431)
TCM development grant		(1,238)	1,008
Cash from operations		260,451	42,039
Net cash from operating activities		260,451	42,039
Cash Flows From Investing Activities		-	-
Cash Flows From Financing Activities		-	-
Net increase in cash and cash equivalents		260,451	42,039
Cash and cash equivalents at beginning of year		76,059	34,020
Cash and cash equivalents at end of year	5	336,510	76,059

6.5 Statement of financial position as at 31 December 2020

Academy of Chinese Medicine, Singapore
(UEN : T14SS0164C)
(Registered in the Republic of Singapore)
Financial statements for the year ended 31 December 2020

Balance Sheet

	NOTE	2020 S\$	2019 S\$
Non-current asset			
Property, plant and equipment	3	1,205	2,105
Current assets			
Other receivables	4	21,131	7,504
Cash and cash equivalents	5	336,510	76,059
Total current assets		357,641	83,563
Current Liability			
Other payables	6	(27,937)	(25,327)
Net assets		330,909	60,341
Represented by			
Unrestricted fund	7	(52,712)	(140,321)
Restricted funds	8	383,621	200,662
Total funds		330,909	60,341

6.6 资金 - 卫生部 1:1 (一百万) 捐款者/机构

2020 年	
数额	捐款者
\$ 50,000	义安公司
\$ 200,000	李氏基金
\$ 250,000	总数

6.7 科研基金 (Research Fund)



Academy of Chinese Medicine Research Fund Donor Statement 1 July - 31 December 2020

CONSOLIDATED STATEMENT AS AT 31 DECEMBER 2020

Total Pledge Amount	\$ 200,000.00
Accumulated Donations Given to CFS	\$ 500,000.00
Accumulated Funds Disbursed	\$ 381,198.95
Committed Grants	\$ -
Current Funds Balance for Use	\$ 118,801.05

Transactions from 1 July - 31 December 2020

Date	Description	Outgoing	Incoming
03-11-2020	Changi Health Fund (Ltd.) Clinical Trial of Acupuncture - Presentation & Publication	\$ 37,700.00	-
		\$ 37,700.00	\$ -

Committed Grants as of 31 December 2020

Date	Description	Amount
-	Nil	-
	Total	\$ -

6.8 奖学金 (Scholarship Fund)



Academy of Chinese Medicine Scholarship Fund Donor Statement 1 July - 31 December 2020

CONSOLIDATED STATEMENT AS AT 31 DECEMBER 2020

Total Pledge Amount	\$ 200,000.00
Accumulated Donations Given to CFS	\$ 500,000.00
Accumulated Funds Disbursed	\$ 179,493.12
Committed Grants	\$ 145,532.56
Current Funds Balance for Use	\$ 174,974.32

7. 2020 年本院雇佣的审查公司

会员均同意续聘 Chew Whye Lee PAC 为我院 2021 年的审查公司。

审查费用: \$ 3,402

全年申报: \$ 1,360

8. 内部查帐人

- 谭翠蝶医师
- 林 英医师

会员大会于下午 3 时结束。

记录: 曾佳恩

审核: 何敬仪

批准: 洪 两